

Saviez-vous que:

- L'Université d'Ottawa fête cette année ses 150 ans? Fondée en 1848 sous le nom de Collège de Bytown, l'Université d'Ottawa est aujourd'hui la plus grande université bilingue en Amérique du Nord. Fidèle à sa mission première, elle continue d'offrir des programmes d'enseignement et de recherche de choix dans les deux langues officielles du pays. Sa tradition et son caractère spécifiquement bilingues en font en quelque sorte un reflet unique de l'expérience canadienne.
- D'ici peu, la capitale nationale aura enfin un centre théâtral français bien à elle? C'est en effet en mars 1999 que La Nouvelle Scène, Centre de théâtre francophone d'Ottawa-Carleton, ouvrira ses portes. Feront partie de cette Nouvelle Scène : le Théâtre du Trillium, le Théâtre de la Vieille 17, la Compagnie Vox Théâtre et le Théâtre la Catapulte. La Nouvelle Scène entend contribuer au développement du théâtre et de la culture de langue française dans la région d'Ottawa et refléter la richesse de la communauté francophone de cette région. La Nouvelle Scène compte également être un foyer d'accueil qui permettra l'éclosion du talent des artistes et des compagnies francophones de la région, voire même de ceux du Canada et de la Francophonie internationale.
- C'est à l'Université McGill, à Montréal, que la première véritable partie de hockey a été jouée en 1875? D'aucuns croient que le hockey a été inventé comme tel à McGill, alors que d'autres pensent plutôt qu'il est né à Kingston, en Ontario. Par contre, ce dont on est sûr et certain, c'est que le hockey est vite devenu le sport national du Canada. La fameuse « coupe Stanley » a elle aussi son origine au Canada : c'est en effet en 1893 que le baron Stanley de Preston, alors gouverneur général du pays, a eu l'idée d'offrir une « petite » coupe en argent à la meilleure équipe de hockey; la coupe Stanley est en fait le premier trophée de sport professionnel à avoir été accordé ou décerné en Amérique du Nord. Enfin, il y a lieu de souligner que le mot « hockey » n'est pas un terme anglais comme on pourrait le penser mais bien un terme français. En effet, le mot « hockey » viendrait du vieux terme français « hocquet » qui désigne les bâtons recourbés dont se servaient autrefois les bergers.
- L'expression « jour ouvrable » vient du verbe « oeuvrer » (dans son premier sens, soit travailler) et non du verbe « ouvrir » comme on pourrait facilement le penser? Il existe deux autres types d'abréviation que les linguistes appellent aphérèse et apocope. Quand on dit bac (pour baccalauréat) et math (pour mathématique), on fait des apocopes, c'est-à-dire qu'on raccourcit un mot en laissant tomber les dernières syllabes. Le français comporte de nombreux mots formés par apocope, comme métro(politain), auto(mobile), stylo(graphie), etc. Le phénomène inverse de l'aphérèse consiste à couper les premières syllabes. Il en existe peu : (auto)bus et (mas)troquet, encore qu'on pourrait considérer le (World Wide) Web comme un aphérèse. (Annie Bourret, Association de la presse francophone, avril 1998)

- Le mot anglais « mortgage », qui désigne une hypothèque, vient lui aussi du français. En effet, le mot « mortgage » est formé des mots « mort » et « gage ». Le mot « gage », essentiellement disparu de l'usage aujourd'hui, signifiait anciennement une garantie ou une rétribution.